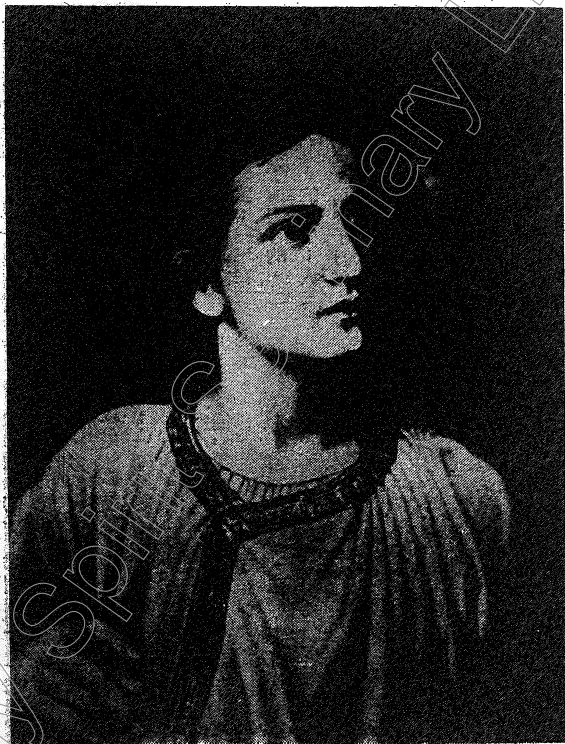


Holy Spirit Seminary Library

# 廣場

半月刊

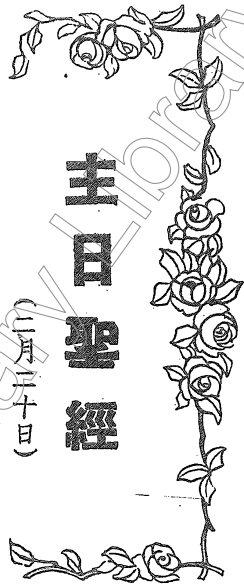


85

一九五五年  
二月十六日

# 主日聖經

(二月二十日)



耶穌和十二位宗徒到一邊對他們說：「現在我們上耶路撒冷去。凡是先知論人子所預言的，都要應驗。有人要解送祂交給外邦人的手中；人要譏笑祂，凌辱祂，在祂臉上吐痰，用鞭子打祂，殺死祂；可是第三日祂要復活。」宗徒們不明瞭這些話——這些話爲他們都是隱秘的言語，他們不知道其中的意義。

祂到了葉利閣附近，有一個盲者坐在路旁乞討。聽見有許多人從這裏經過，他就問：「這是怎麼回事？」有人對他說：「這是納匝肋城的耶穌從這裏經過。」於是他喊叫起來：「耶穌，達味的子，憐憫我吧！」在前邊走的人責斥他，不

許他作聲。他却越發大聲喊叫說：「耶穌，達味的子，憐憫我吧！」耶穌就站住，命人把他領來。當他來到跟前的時候，耶穌問他說：「你願意我爲你作什麼呢？」他說：「主，使我雙目復明吧！」耶穌對他說：「行！你的信心救了你！」他的眼睛立刻復明了。他跟隨耶穌頌揚天主。民衆都看見這奇蹟，將這榮耀歸於天主。

——路加，拾捌，三一——四三。



# 目 錄

- 半月談：警惕帝國主義者的新陰謀…………… (一一)
- 在天津市第一屆人民代表大會第二次會議上，天津市人民代表大會代表、天  
津市天主教革新運動促進會主任委員吳克齋的發言…………… (四)
- 各地神長教友歡呼解放——江山島的偉大勝利…………… (六)
- 爲解放台灣而奮鬥……………
- 使「共同防禦條約」及其簽訂者一同沉沒海底…………… 胡欽明代理主教 (一三)
- 祇有反抗侵略，才能得到和平…………… 王良佐神父 (一四)
- 任何侵略性的條約都阻撓不了中國人民的正義行動…………… 陸壽安神父 (一四)
- 號召全市教友支援解放台灣…………… 李吾網神父 (一六)
- 百倍地提高警惕…………… 童少生 (一七)
- 堅決反對美蔣「共同防禦條約」…………… 周貞君 (一八)
- 中國人民一定要解放台灣(參攷材料)…………… 隨守義 (一九)
- 講道臺：聖灰禮儀教訓我們什麼…………… 張濟衆神父 (二一)
- 武昌袁文華神父當選湖北省人民代表…………… (二四)
- 耶穌傳…………… 李德培神父作、張鸞挿圖 (二五)
- 各地消息…………… (三三)
- 天主教區全體神職人員學習經過…………… 趙經農代理主教 (三六)
- 聖保祿書信…………… 胡大國神父 (三八)
- 封面畫：少年時代的耶穌……………



## 警惕帝國主義者的新陰謀

——評美國侵略集團的「停火」詭計——

最近以來，美國侵略集團加緊干涉中國人民解放台灣的勾當是愈來愈明顯了。在中國人民解放軍渡海解放了一江山島差不多同時，美國政府一面高聲希望聯合國出來「斡旋」，希望「停火」；一方面却搞什麼授權總統在台灣和澎湖地區使用美國武裝部隊的權力，加緊軍事部署，準備擴大戰爭。

美國策動聯合國搞「停火」，本身就是一個干涉中國內政的企圖。周總理兼外長在一月十四日的聲明，已經明確指出這一點。按聯合國憲章，聯合國不能過問任何一個國家的內政，而中國人民解放台灣，是任何人也不能否認的內政問題。因此，美國所以策動聯合國搞「停火」，不過是想利用聯合國的旗幟來干涉中國內政而已，這是中國人民絕對不能接受的。

美國侵略集團所以要玩弄這個「停火」的詭計的另外一個原因是：想藉此來迷惑人們的眼睛，來掩蓋它的侵略面目。它要使人們相信：它不願意國際局勢緊張，願意把一切可能引起緊張局勢的原因設法除掉。但它這個花招是騙不了人的，正如蘇聯莫斯科托夫外長就英國駐蘇大使關於台灣局勢的通知發表意見時所指出的，美國對中國內

政的粗暴干涉是引起緊張局勢的真正原因。如果美國真誠地希望遠東局勢和緩，那就應該立即停止對中國內政的干涉，把一切武裝力量從中國的領土及領海上撤走，用不着假門假事地搞什麼「停火」，弄什麼「斡旋」。

應該指出：美國侵略集團的這個罪惡的企圖是十足的侵略性的。因此，我們就不能不特別提高警惕，尤其是我們教友們，因為在思想上長期地受了帝國主義的毒害，很容易受迷惑，所以更要密切注意。

不可否認，由於過去帝國主義者往往歪曲教義，在傳佈耶穌福音的同時，把一些奴才思想摻雜在內，使我們在長時間內耳濡目染地當作天主的道理接受了。例如：我們的教義中有「補贖」，但這是指我們犯了罪得罪了天主，對天主應有所補贖；可是帝國主義者却把它解釋成受外國的侵略也是「補贖」；又如我們的教義主張「和平」，但這是要人類彼此本着在天主台前一律平等的原則互愛互助，和平相處，而帝國主義者却把它解釋為「不抵抗主義」了。如今，在美帝國主義者玩弄「停火」詭計的同時，不知它的追隨者們又要如何歪曲教義來迷惑我們了。但不管他們用什麼詞句來給侵略者掩飾，也絕對不可能掩蓋他們的侵略面目。投權總統、派遣航空母艦等等實際行動已經給自己的假慈悲拆了台，因此，就連一力想替美國說話的英國駐蘇大使，也祇能說「完全拋開事情的是非曲直不談」了。為什麼不談呢——如果是理直氣壯的話？

在天津市第一屆人民代表大會第二次會議上，天津市人

民代表大會代表、天津市天主教革新運動促進會主任

委員吳克齋的發言

我是一個天主教信徒。我完全擁護吳德市長的報告。報告中指出了天津市人民在一九五五年中，要從一切方面加強工作，支援解放台灣。這是十分正確和必要的。現在，我想就解放台灣的問題談一談我的意見。

台灣是中國的領土，這是任何人也不能否認的。中國人民在完成了大陸解放以後，自然應該把解放事業進行到底，繼續解放台灣，這是任何人也不能干涉的。美帝國主義不僅霸佔了我國領土台灣，並和蔣介石賣國集團簽訂了所謂「共同防禦條約」，妄圖使它侵略台灣的罪惡活動合法化。美國侵略集團的這種行動，不只是敵視中國人民的露骨表現，也是對人類和平與正義的嚴重威脅。這是每一個中國人民，包括宗教信徒在內，絕不能容忍而且必須堅決反對的。

天主教的教義主張和平，但絕不是主張忍受侵略。我們的教理詳解會明白地訓示每一個信徒應當愛護自己的國家、反抗侵略。事實上，也有過許多天主教信徒反抗侵略的事例。遠的如法國愛國女英雄若翰納達克，爲了保衛祖國、反抗英

國的侵略而犧牲；近的如意大利的安得肋。加傑羅神父獻身於反對侵略戰爭的和平運動，並因他在和平事業上的傑出貢獻而榮獲了一九五三年「加強國際和平」斯大林國際獎金。這些事例都說明了：在今天，在反對美帝國主義侵略我國領土台灣的鬥爭中，我們的立場與全國人民是一致的。今天我在這裏向大家鄭重地聲明：凡是真正的天主教信徒，都毫不躊躇地擁護解放台灣的號召，積極參加到這個偉大的鬥爭中去。

我們除與各界人民團結一致，在中國共產黨和毛主席的領導下，在各自的工作崗位上加強工作，積極支援解放台灣以外，我認爲我們還有一些特殊的責任。美帝國主義者爲了敵視中國人民，破壞中國人民的社會主義建設事業，同時更爲了配合它的侵略戰爭的計劃，一定要更加利用各種方法來向我們進行破壞活動。宗教，尤其是天主教和基督教，過去曾被帝國主義利用來破壞中國人民的建設事業，今天和今後，他們還會利用我們的宗教信仰來破壞我們的團結，破壞我們的鬥爭。爲了防止他們的陰謀破壞，我們必須提高警惕，加強團結，提高愛國主義覺悟，肅清帝國主義影響，積極參加各種愛國活動，進一步開展我們的反帝愛國愛教運動，爲建設祖國、解放台灣、保衛亞洲及世界和平而努力奮鬥！



# 歡呼解放一江山島偉大勝利

## 各地神長教友紛紛發表感想

武漢、貴陽、汲縣、南陽等地神長教友一致斥責

美蔣條約，堅決支援解放台灣

(本刊北京訊) 一月十八日，英勇的中國人民解放軍陸海空軍戰士們，在八小時之內，迅速地解放了一江山島。當十九日報紙上發表了這一喜訊之後，北京市天主教革新委員會立即召開了一個小型座談會。出席的有各堂區負責委員和幾位神父。先由市會秘書長張英魁教友把這段報紙朗讀了一遍，然後進行座談，發表各人的感想。姚光裕神父第一個帶頭發言說：「一江山島解放給了我很大的鼓舞！島上的居民得到了解放，重新回到了祖國懷抱，恢復了這塊領土的主權，同時給了美蔣一個重大打擊。這不僅沿海得到一部

的安全，並且是解放台灣的前奏曲。這就是我們解放軍的英勇奮鬥和全國人民努力支援的成果，也就是我們一定解放台灣的具體表示。雖然今天得到第一次輝煌勝利，但是我們不該把問題看成輕易的，因而麻痹大意，敵人雖遭到又一次的失敗，但是決不會甘心的。我們還要繼續努力，以完成最後更大的任務。」

李蔭桃神父說：「一江山島解放的事實給我們以無比的興奮。這就證明我們國家是有足夠的力量。我們的海陸空軍都壯大起來了，更增強了我們解放台灣的信心。過去會有人顧慮是否有能

力去解放台灣。今天的事實給我們作了解答。毛主席、共產黨領導我們不打破把柄的仗。我們今後更應該加強支援解放台灣。教友們如有認識不清的，或有恐美思想的，作神父的該好好的作解釋。今天一江山島解放是個大喜訊，不久還能有更大的喜訊。我們戒驕戒躁，時刻警惕，不達到解放台灣決不罷休。」

李神父話剛說完，王汝楫神父緊接着說：「一江山島解放後，我感到兩點。第一，在國內解放戰爭中鍛鍊了強大的陸軍，在全世界上佔到第二位；在朝鮮戰爭中，成長了空軍，打垮了美國空中優勢，迫使美帝不得已接受停戰協定；這次解放台灣戰爭中，海軍第一砲就打響了，使得大家熱情更加高漲。第二，我認為再進一步解放大家熱情更加高漲。就如同搗去螃蟹的爪子，螃蟹就沒有能爲了。今天是第一步鞏固了大家的信心，在共產黨、毛主席領導下的解放軍是最可靠的力量。解放台灣是我們當前的重心任務。和祖國建設是並重的。毛主席說：「我們的事業是正義

的。正義的事業是任何敵人也攻不破的。」這個正義的解放戰爭是保護我們主權、解決我們內政，誰也不能干涉的。」王神父最後表示：「我們這一鬥爭中，必須大力地作好宣傳工作，來支持解放台灣。」

馬文純神父說：「我們知道，一江山島是台灣的外圍。今天報紙上所說『陸海空軍配合下』，這就說明我們已經有了相當的力量。蔣介石賣國集團在一江山島扣留各國商船，二二年來已有二三百隻之多。這種海盜行爲影響了我們對外貿易，影響着我國建設。肅清外圍，就對祖國建設有極大的保障。今天有一江山島的勝利，就說明有信心解放其他島嶼，解放台灣。我們還有更大的任務，更要加緊團結提高警惕，堅定意志，就可以達到整個勝利。」

王懷寶委員說：「在解放台灣就召中有的教友害怕恐美病，顧慮我國海軍不行，今天我請他看報！」他又說：「解放軍真是了不起，說解放哪裏就解放哪裏！毛主席、共產黨真有辦法！」

張文藻委員說：「我們強大的解放軍。這樣英勇地解放了一江山島，島上的人民回了祖國懷抱。這說明台灣人民也將可以得到解放。我們該向英勇的解放軍致敬，並以實際行動支援解放台灣！」

參加座談的委員們都以極興奮的情緒作了熱烈的發言。(22)

(本刊訊)一月十八日，中國人民解放軍渡海解放了蔣賊軍佔據的一江山島。消息傳來，津市教友紛紛興奮地表示慶祝。津東郊區東大橋村農民教友邊耀華說：「一江山島的解放，是解放台灣的先聲。美帝國主義者和蔣介石賣國集團搞什麼『防禦條約』，想阻止我們解放台灣，純粹是胡鬧。今後我要作好農業生產工作，支援解放台灣！」解放軍戰士劉俊芳教友說：「我解放軍從一江山島登陸後僅用兩小時便全部解放了，就證明了我人民解放軍的強大力量是攻無不克的，同時也證明了解放台灣不成問題。我們一定要積極地練習技術，掌握好現代化的武器，為保衛

和平、保衛祖國和粉碎美帝的侵略陰謀與詭計而鬥爭！」錦衣衛橋工人教友田秀圃說：「解放一江山島是解放台灣的一個縮影。中國人民一定要解放台灣，也一定能解放。」河樓教友楊鳳琴說：「台灣是我們的領土，可是美帝却想阻撓我們去解放，我們是決不允許的。我們一定要解放台灣，同時也一定能解放台灣。因為有全國人民的意志和強大的解放軍。一江山島的解放就是一個鮮明的例子！」(53)

(本刊廈門訊)廈門市神長教友正在準備歡樂地過春節的時候，忽然傳來了我們軍勝利地解放了一江山島的捷報，大家歡欣鼓舞，熱烈慶祝，並紛紛表示決以實際行動支援解放台灣。愛國會副主席楊向榮神父說：「我聽了人民解放軍勝利解放了一江山島的喜訊，無比興奮。這是初步給美帝國主義侵略者一個警告。不管美蔣簽訂了什麼條約，都不能阻擋我們解放台灣的決心。」他表示今後要好好領導教友，以實際工作支援解放台灣。曾立過四等功支前船員鄭伯達之妻林玉

珠教友說：「一江山島解放是解放台灣的先聲，是給美帝國主義侵略集團的嚴重打擊。英勇的人民解放軍擁有現代化軍事技術，攻無不勝。爲了保衛我們的海防，我們必須加強提高警惕，隨時提防敵人來侵犯，做好防奸反特防火等工作，這是我們教友神聖的職責和任務。」鼓浪嶼區婦女代表陳金環說：「我們婦女教友聽到了人民解放軍解放了一江山島的捷報，非常的安慰和愉快。有了一江山島的勝利解放，當然就有台灣的勝利解放。解放台灣的任務一定能够勝利完成。」

59)

(本刊武漢訊) 美帝國主義和蔣介石賣國集團簽訂「共同防禦條約」，激起了武漢廣大天主教徒的憤怒，都指責了美蔣條約的非法，控訴蔣介石賣國集團的罪行。

武漢市天主教教友和神職人員，紛紛參加武漢市各界人士反對美蔣條約、支援解放台灣大會；武漢市天主教愛國組織籌備委員會發表聲明，擁護周外長「關於美蔣共同防禦條約」的聲明；

武漢市教友一致表示：只有解放台灣，消滅蔣介石賣國集團，挖掉這個毒瘡，才能保住自己已得的幸福生活。胡金城神父說：「我們愛好和平，但我們並不怕戰爭，我們有決心粉碎美蔣條約，解放我國領土台灣。」袁文華神父說：「美蔣條約是非法的，是破壞和平的，我們一定要反對美蔣條約，堅決解放台灣，保衛世界和平。」顧治平教友說：「美帝國主義和蔣介石賣國集團簽訂所謂『共同防禦條約』，企圖用這條約把霸佔中國領土——台灣的行爲變成合法，作爲侵略我國大陸軍事根據地，製造亞洲緊張局勢，破壞世界和平。這種狂妄侵略挑釁行爲，是世界愛好和平人民所不能容忍的。因此我堅決擁護周外長聲明，堅決反對美蔣條約。」彭亞納教友說：「爲了使台灣人民早日得到解放，不受美蔣血腥統治壓迫，使台灣同胞也能早日得到真正信仰自由，我提出幾點保證：(一)保證團結教友，加強政治學習，提高警惕，防止美蔣特務進行破壞我們國家和平建設；(二)保證遵守憲法和法

律，愛護公共財產，響應政府號召，作好冬防衛生、家庭節約用電，節約開支，克服困難，耐心撫好國家後件，料理好家事；(三)積極支援解放台灣，只要爲解放台灣服務的事，我決心全力參加，台灣一天不解放，美帝一天不從台灣撤退武裝侵略勢力，對美帝佔我國領土主權憤恨發出的力量 and 解放台灣的決心一天就不減弱，我相信只有反對帝國主義侵略，才能得到真正和平。」

(35)

(本刊貴陽訊) 貴陽市天主教革新委員會，於一月四日下午七時，召集該市教會各單位負責人及各堂教友代表七十餘人，舉行反對美蔣「共同防禦條約」座談會。

會上，大家熱烈發表意見，一致對於美蔣所謂「共同防禦條約」表示極端的憤恨，堅決反對這個賣國條約，並提出保證以加強反帝愛國工作的實際行動來爲解放台灣、消滅蔣介石賣國集團而努力。貴陽教區鄧波謙代理總主教說：「台灣非解放不可。我們要樹立必勝的信心。我保證守

好憲法，做好保衛和平的工作。」葉有實神父說：「蔣介石是我國歷史上最可耻的一個賣國賊，所謂『共同防禦條約』就是這個賣國賊的親筆供狀。爲了堅決與美帝國主義和蔣介石賣國集團作鬥爭，我要提高警惕，嚴防帝國主義殘餘和反革命分子利用天主教作破壞活動。」韓政修女說：「蔣介石賣國集團無權與任何國家簽訂條約，這個賣國賊與美帝國主義簽訂的戰爭條約，我們絕對不能容忍。作爲一個青年，我保證努力學習，進一步提高政治覺悟，響應祖國的一切號召。」孟昭平教友說：「爲了反對美蔣戰爭條約，我一定盡到愛國教徒的責任，如果發現天主教內任何帝國主義殘餘破壞分子，一定及時揭發檢舉。」勞動婦女陳淑芬教友說：「美帝國主義與蔣賊簽訂的賣國條約，是愛好和平的人民所反對的，我老了，不能做什麼，我只有鼓勵我參加革命工作的兒子和媳婦爲解放台灣努力工作。在家裏我保證天天做好茶飯，使他們生活安心，早些消滅蔣賊。我還隨時提防，檢舉一切特務壞蛋。」革新

會主委周健鐘最後發言指出：「愛國的天主教徒，爲了粉碎美蔣簽訂的『共同防禦條約』，爲了解放台灣，必須共同努力把反帝愛國工作深入下去，加強學習，提高覺悟，分清敵我，隨時防止和揭發帝國主義殘餘分子和反革命分子利用天主教進行破壞活動，這就是我們當前愛國教徒的光榮任務。」（29）

（本刊汲縣訊）去年十一月中旬，汲縣的神長教友們即轉入了解放台灣的學習。參加學習的一十幾個人中，有六十多歲的老神父，有住堂四十餘年的老工友，有接觸社會不大多，上了些年紀的修女，本堂醫院的職工，自幼就失了明的女孤兒。雖然他們的職責不同，生活習慣有些區別，但是他們思想都集中到了一個問題，同樣以主人翁的態度，認真負責地展開了學習，研究起自己的國家大事了。

這次學習分作了四個步驟：（一）講解報告；（二）小組討論；（三）大會發言；（四）寫心得（只限能寫的）。佔了四個星期的時間，共

進行了二十次。本來在解放台灣聯合宣言發表之後，解放台灣的問題就受到全國人民的注意和支持，已成爲輿論的中心了。又通過這次系統的學習後，更使大家認清楚了一些問題，進一步地提高了愛國主義覺悟。總之，這次學習的收穫的確是很大的。

大家在發言中，都同樣以堅定的口吻，強調了台灣是中國的領土，是我國如肢體般的、不容分割的一部份。中國人民解放台灣，是自己的內政，是完全正義的事業。美國侵略者，不顧中國人民一再的警告及全世界人民的反對，仍然執行着敵視中國人民的政策，悍然與蔣賊訂立了什麼「共同防禦條約」，更進一步武裝蔣賊軍，並直接武裝干涉中國人民解放台灣，擴大其侵略陰謀，無疑的這只能引起中國人民更深的仇恨。

大家在討論中也回顧了抗美援朝的勝利，認識到僅僅一支志願軍就打敗了窮兇極惡的美國強盜，迫使侵略者不得不放下武器，接受和談。這些事實有力地說明了美國侵略者的外強中乾。是

一隻十足的紙老虎；同時也批判了一些崇美惡美的錯誤思想，更加强了大家對解放台灣，打敗侵略者的信心，更加强了對美國強盜的無比憤恨。

大家也認識到解放台灣是一場艱巨複雜的鬥爭，必須提高警惕，隨時打擊敵人的各種更陰險的破壞，與全國人民緊密地團結起來，加強學習，廣泛宣傳，使解放台灣成爲各種工作的動力，響應政府號召，勸行增產節約，在自己的崗位上搞好工作，同全國人民一致，積極支援解放台灣，爲完成中國人民的革命事業的最後勝利而奮鬥！（106）

（本刊南陽訊）河南南陽靳崗愛國會，爲了使教友羣衆認識國際局勢，進而明確美帝對我一貫陰謀侵略活動，特於一月十七日在靳崗愛國會，舉行反對美蔣條約座談會。計到會人員有張明堂神父、靳德堂神父、田樹勛神父、愛國會主任張常德、委員及愛國教友等十四人。會議在下午二時半舉行。

會上，神父教友們熱烈發言，一致斥責美蔣

條約是企圖阻撓我國人民解放台灣的，如張明堂神父說：「台灣是我們中華人民共和國的領土。美蔣條約我們堅決反對，因爲它有很明顯的侵略陰謀。美、英帝國主義的「台灣獨立」、「中立」、「託管」等陰謀，在在都可以說明帝國主義集團把我國的領土看成了什麼。所以，我們根本不承認，而且要堅決反對這個條約。」

最後，到會人士一致通過了一項宣言，號召教友爲解放台灣而努力！（107）

你們要給我們捉拿小狐狸，就是毀壞葡萄園的小狐狸，因爲我們的葡萄園正在開花。

——雅歌

你的鄰人和平地與你同居，你莫要圖謀暗算他。人如果不加害於你，你不可無端地與他爭訟。休要羨慕殘酷的人，也不要選取他的行徑；因乖戾的人是上主所憎惡的，正直的人是祂所親近的。

——箴言

# 為解放台灣而鬥爭

## 使「共同防禦條約」及其簽訂者一同沉沒海底

江西省人民代表大會代表  
南昌教區代總主教 胡欽明

美帝國主義不甘心於它在中國大陸上的失敗，堅持與中國人民為敵，利用中國六萬萬人民所唾棄的蔣介石賣國集團，簽訂了美蔣「共同防禦條約」。不管它們是怎樣的詭辯、狡賴和欺騙，都掩蓋不了這種侵略性的條約是非法的，無效的，我們南昌教區全體神長和全體教友堅決反對。

美蔣這次簽訂了侵略條約，是企圖利用這個非法的條約，使美國陸海空軍侵佔台灣的行為合法化；公然企圖以戰爭威脅、阻撓我們中國人民解放台灣，伸出它血腥的魔手干涉中國的內政。這是對中國人民一種嚴重的挑釁，對世界和平的一種嚴重威脅。熱愛祖國、酷愛和平的中國人民堅決要求自己領土의 完整，不許舊的歷史在中國重演，我們必須消滅這個禍根，解放台灣。素來主張和平的我們天主教徒，和全國人民一道將傾全力支援台灣的解放鬥爭以維護世界的持久和平，堅決反對美蔣的這種擾亂和平的侵略犯罪條約。美帝國主義這樣在世界各地侵犯別國主權，建立其軍事基地，簽訂各種各樣的侵略條約，這完全是出自魔鬼心意的罪惡勾當。

我們有完全的信心和力量，解放台灣，消滅蔣介石賣國集團，使陷在水深火熱之中的八百萬台灣同胞，回到祖國溫暖的大家庭裏。如果美帝國主義硬要阻撓我們的正義行動，胆敢強加戰爭於中國人民的頭上，我們對他作戰已不是生手，將給予毀滅性的打擊，使這個「共同防禦條約」隨其簽訂者一同沉沒在台灣海峽的海底。



## 祇有反抗侵略，

## 才能得到和平！

四川省廣元縣人  
民代表大會代表 王良佐神父

我們天主教教友們，堅決反對美蔣在五四年十二月二日簽訂的所謂「共同防禦條約」。這個條約完全是一個徹頭徹尾的侵略性的戰爭條約，是一個企圖擴大侵略準備新的戰爭的條約。為此，我們愛國愛教愛和平的天主教教友們，同祖國人民一道，堅決擁護周總理的聲明。

台灣是中國的領土，中國人民一定要解放它。至於所謂「獨立國」、「中立化」或「託管」這些名辭，實際上是割裂中國領土的惡毒陰謀，侵犯中國的領土主權，干涉中國的內政。這是六億中國人民絕對不能容忍的。爲了保衛亞洲及世界的持久和平，爲了緩和遠東局勢，爲了消除我們祖國受戰爭的威脅，美帝國主義必須從台灣澎湖

和台灣海峽撤走它的一切武裝力量。如果它胆敢把戰爭的火焰燒在中國人民的眉髮之上，中國人民一定要給侵略者和戰爭挑釁者以沉重的回擊。中國人民現在和永久要的是和平，是建設，絕對不要侵略，不要戰爭，但也絕不能把自己的領土主權作爲乞求和平的代價。因爲那樣作，只能進一步給侵略好戰分子開擴戰爭破壞和平建設的道路，不能得到真正的和平。所以我們只有反抗侵略，反對戰爭，才能得到持久的和平。

## 任何侵略性的條約都阻撓不了中國人民的正義行動

陝西安康愛國會主任 陸壽安神父

一九五四年十二月二日，美國侵略集團和躲藏在台灣的蔣介石賣國集團在華盛頓簽訂了一個所謂「共同防禦條約」。這個條約完全暴露了美帝侵略我國的罪行。大家都知道，在一九四三年

有美國簽字的「開羅宣言」莊嚴地宣佈：「日本所竊取於中國人民之領土，例如滿洲、台灣、澎湖列島等，歸還中國。」此後，又在一九四五年的「波茨坦公告」中，亦有美國在公告上簽字，確認日本投降以後，台灣和澎湖列島重歸中國。美國前任總統杜魯門在一九五〇年一月五日，對於台灣問題的聲明中說：「美國對台灣或中國其他領土從無掠奪的野心。現在美國無意在台灣獲取特別權利或者特權或者建立軍事基地，美國也不擬使用武裝部隊干預目前的局勢……也不提供軍事的援助或意見。」但是在朝鮮戰爭爆發的同時，美國軍隊就佔了台灣。這次美蔣在條約中所規定的一切，完全是明目張胆背棄了它在國際上的信義，霸佔了中國領土，侵犯中國主權，干涉中國內政，絕不能說是防禦。

中國人民解放自己的領土台灣，維護自己的領土完整和主權，才是真正的防禦行為，而美蔣在他們的條約和序言內，包括了一大堆掩飾美國的侵略意圖的謊話。序言還說美蔣雙方為「自衛

而抵禦外來武裝攻擊的共同決心，並願加強兩國為維護和平和安全而建立集體防禦的現有努力」。這裏就完全暴露了所謂「和平相處」，「增強和平之機構」的虛偽性。原來簽訂這條約的目的就是所謂「抵禦外來武裝攻擊」。這是明顯的美帝國主義要阻撓中國人民解放台灣，就是要干涉中國的內政。美帝這種行為，與「維護和平和安全」毫無共同之點。從前日本在一九三一年佔領我們東北時也說是「自衛」。這種說法從來無人相信過。人們都知道，霸佔別國的領土，侵犯別國的主權，干涉別國的內政，就是侵略。美蔣這次的「共同防禦條約」，是悍然侵犯中華人民共和國的主權和領土完整的行為，因而也就是破壞聯合國憲章的行為。憲章第二條第四款規定：「各會員國在其國際關係上不得使用威脅或武力，或以與聯合國宗旨不符之任何其他方法，侵害任何會員國家之領土完整或政治獨立。」既然台灣自古就是中國的領土，解放台灣自然是中國內部的事情，假如不是美帝以武裝力量來干涉，蔣介石

賣國集團早就完蛋了。

美帝國主義者一向是敵視中國人民的。在一九四五年，中國人民打败了日本帝國主義以後，它就支持蔣介石賣國集團打內戰，一九四九年，中國人民解放了全國大陸以後，它又庇護蔣介石賣國集團逃到台灣，五零年六月它又派軍隊佔領了台灣，企圖以台灣作爲侵略我國大陸的跳板，最近，它又不顧全世界人民的輿論譴責，不顧中國人民的正義聲明，又同蔣介石賣國集團簽訂了所謂「共同防禦條約」，企圖永久非法佔領台灣和對中國進行戰爭挑釁，來擴大對亞洲的新戰爭，企圖阻撓中國人民解放台灣。這個條約徹頭徹尾地暴露了它的侵略面目，中國人民對這個條約是堅決反對的，認爲它是非法的，無效的。

我代表安康天主教愛國委員會，衷心擁護一九五四年十二月八日中華人民共和國外交部長周恩來關於美蔣「共同防禦條約」的聲明，並誓以全力爲解放台灣而奮鬥到底。解放台灣、消滅蔣介石賣國集團是六萬萬中國人民堅定不可動搖的

意志，任何侵略性的條約都阻撓不了中國人民的正義行動。我們安康天主教愛國人士，爲了解放台灣，爲了完成我國人民解放事業，今後要更加提高警惕性，更進一步肅清潛伏在教內的反動分子和帝國主義思想毒素，進一步劃清敵我界限，同全國人民一起團結在中國共產黨的周圍，做好反帝愛國工作，爲解放台灣而奮鬥到底！

## 號召全市教友

### 支援解放台灣

福州市蒼霞洲天主堂 李吾綱神父

美帝國主義侵略集團，爲了破壞世界和平，爲了侵略亞洲和我國，一面在歐洲製造「巴黎協定」，武裝西德，一面竟和已被中國六億人民所唾棄的蔣介石賣國集團，簽訂所謂「共同防禦條約」，公開霸佔我國領土台灣。企圖利用台灣爲基地，來擴大對我國侵略和準備新戰爭，使世界已因朝鮮印度支那停戰而緩和的局勢緊張起來。這

種滔天罪惡，真是為全世界愛好和平的人民所咬牙切齒的。我和全國人民一樣，懷着無比憤怒的心情，堅決擁護周外長的嚴正聲明，並堅決反對這個非法的美蔣侵略性的條約。

台灣是中國的領土。蔣介石是中國人民的公敵。解放台灣消滅蔣介石賣國集團，是中國人民神聖的責任，同時也是中國人民的主權和內政，決不允許第三者干涉。站起來的中國人民，在爭取民族解放獨立鬥爭中已經百鍊成鋼，決不怕任何戰爭威脅。中國人民對打擊美帝的侵略和挑釁，決不是生手的。我們熱烈要求和平，但是決不會犧牲國家的領土和主權去曲求和平；我們堅決的反抗戰爭，但不會被戰爭威脅所嚇倒的。要保衛和平，必須反抗侵略。美帝無論採取任何手段，只有加強中國人民解放台灣消滅蔣介石賣國集團的決心。

我們全市的信徒們堅決在共產黨和人民政府領導下，積極參加保衛世界和平、反對侵略戰爭的鬥爭，加強學習，肅清帝國主義毒藥，提高覺

惕，嚴防帝國主義者和反革命分子利用宗教進行反革命活動。我號召全市的天主教徒們，以實際行動，做好愛國守法，積極生產，勸行節約，加強「三防」工作，來支援中國人民解放軍解放台灣！

## 百倍地提高警惕

全國人民代表大會代表 董少生  
武漢市愛國組織籌委會主委

我衷心擁護我國外交部長周恩來於一九五四年十二月八日所發表的關於美蔣「共同防禦條約」的聲明，並願貢獻出一切力量，為完成祖國的完全統一——解放台灣而奮鬥。

台灣是中國的領土，中國人民絕對不能容忍美帝國主義佔領台灣，更不能容許這一壟斷侵略戰爭的條約的締結，六萬萬中國人民的覺醒已經高高舉起，不達到解放台灣，決不罷休。

我們武漢市教友和神職人員，對美蔣條約是堅決反對的，但是不可否認的是，過去在天主教

內曾有一批帝國主義分子披着宗教外衣爲着帝國主義的侵略服務，使中國變成一個貧弱落後的國家，造成中國在經濟政治文化等各方面處於受奴役受壓迫受剝削的半殖民地的地位，這些慘痛事實的形成是與天主教被帝國主義利用或多或少是分不開的。我們決不容許帝國主義繼續利用我們神聖的教會來侵略我們自己的國家，堅決深入開展反帝愛國運動，肅清教會敗類，百倍地提高警惕，加強團結，努力學習政治，經常檢查我們自己訂的愛國公約，在本崗位上搞好工作，積極響應增產節約，爲支援解放台灣而奮鬥！

## 堅決反對美蔣「共同防禦條約」

成都市天主教  
愛國會副主委 周貞君

台灣是中國的領土。我們解放台灣，消滅蔣介石賣國集團，救出八百萬同胞於水深火熱之中，保護祖國的領土主權完整，是我們正義的行動

，也是我們全國人民神聖的職責；而美帝國主義者，要強行阻撓我們解放台灣，不惜以武力和一些荒謬言論來誣蔑我們，說我們解放台灣是「製造世界緊張局勢」。然而事實證明，製造緊張局勢的正是美帝國主義者。它一貫地破壞國際公法，違背了「開羅宣言」和「波茨坦公告」中它已承認的事實。在一九五〇年的六月，公然派遣第七艦隊來侵佔我領土台灣，干涉我國的內政，阻撓我國人民解放台灣。這是哪個在製造緊張局勢？現在，它更變本加厲地與蔣介石賣國集團勾結，簽訂所謂「共同防禦條約」。這個條約完全是侵略與戰爭的表現。它夢想用這個條約來掩飾它侵略台灣的陰謀，結果到成了它侵略罪行的招供。我國六億人民一條心，堅決擁護我們周恩來外交部長反對美蔣條約的嚴正聲明。

正義必定勝利，何況我們有國際朋友和全世界愛好和平的人民的支持，有強大的海陸空軍！我們的陸軍是世界有名的英勇無敵的，在朝鮮戰場上擊敗了美帝國主義者和它的僕從國，空軍會

擊落美國的飛機「霸王號」；海軍近來又擊沉蔣賊的大軍艦「太平洋號」。這些事實足够說明我國的軍事力量。我們信心百倍迎接勝利，但在同時應高度地警惕，嚴防敵人的一切破壞活動。我們必須給帝國主義者以無情的打擊。

我爲了愛國愛教，每日一次地爲世界和平和祖國的繁榮富強而祈禱，並爲祖國的建設拿出實

……參考……  
……材料……

## 中國人民一定要解放台灣！

隨守義

際行動來爲人民服務，努力學習，改造思想，進一步提高政治覺悟，遵守憲法。把對帝國主義者一切罪行的憤怒化爲力量，用這種力量來做好我應做的工作，響應毛主席的號召，精簡節約，盡力認購一九五五年的建設公債，並堅決地做好反帝愛國工作，肅清帝國主義殘餘毒素，爲愛國愛教而努力，爲解放台灣而奮鬥！

### 二、我們祖國最大的島嶼——台灣

台灣是我國第一個大島。台灣本島，加上澎湖列島及其他附屬的島嶼，共有大小七十九個島嶼，面積總數是三五、九六一方公里，本島佔全部面積的百分之九十九以上，約三五、七六方公里。有許多小島，因爲面積很小，所以沒有在地圖上被標示出來。就拿澎湖列島來說，它擁有六十四個大小島嶼，但最大的澎湖本島則僅有六十

四方公里。這許多除台灣本島以外的小島，雖然面積不大，但在軍事上都有很重要的價值。

台灣本島有三分之二是山地。高山佔據了全島的中部和東邊的大部。中央山脈（或稱台灣山脈）貫通着整個台灣島，從東北角伸向南方，還是台灣的一條最大的高峻山脈。這座山脈的最著名的高峰在中部，叫作玉山，高達三九五〇公尺，其次是雪翁山，也有三九三〇公尺高。

台灣境內溪流雖多，但都不長（沒有一個長達二百公里的河流）；且水流湍激，差不多各個河流都有急流和瀑布（這種現象在我國大陸上很不多見）。其中最長的河流是濁水溪，發源於奇萊主山，全長一七〇公里。因為河流短而急，台灣在河流航運方面雖利益不大，但在水力方面，却是一宗很大的動力資源。次於濁水溪的河流叫做下淡水溪，發源於玉山南坡，全程一五九公里，它和濁水溪兩河下游間的平原，是全台灣最富庶的地方。另外一條叫淡水河，在台灣北部，長一四四公里，發源於雪翁山北部，北經台北市入海，台北市曾經靠着它繁榮起來，這是全台灣僅有的一條富有航運價值的水道。

說到台灣的地形是：西部有許多寬窄不同的平原，最大的在西南部，通稱西部平原。西部平原之東是一帶起伏舒緩的丘陵，丘陵地帶過去，接着是高峰接雲的山地，就是中央山脈。再向東便是台東山脈，它緊貼着海洋，因地層斷裂陷落和被海浪侵蝕的結果，形成一帶峻峭如牆的海崖。海崖從東南岸開始，一直向北伸延。在花蓮溪入海處以北到蘇澳南邊的一段，形勢最為險峻。著名的「蘇花公路」（從蘇澳到花蓮溪）在山崖上翻旋而過；太平洋的浪濤，日夜不息的在崖下衝

擊，形成台灣的壯觀風景之一。台灣本島的北端，有一片被萊山圍繞着的沃野，叫做台北盆地。淡水河和它的兩道支流——基隆河和新店河在這裏會合。台灣的首府台北市，便在這個盆地的中心。

另外，台灣有火山，還有許多溫泉，但火山多年來沒有噴發過，溫泉著名的有草山、北投、金山、井上等等，每年有許多遊客和療病者被吸引前去。

由於台灣本島地層結構很脆弱，所以常常發生地震。據統計，大約每兩年至五年間，台灣便會有一次強烈的地震。例如一九〇〇年至一九四六年，四十七年內，便發生過破壞性的地震四十七次。一九三五年四月二十一日在新竹和台中一帶發生的地震，死傷了一萬五千多人，毀壞房屋達三萬五千所。另外嘉義（台灣西部的一個重要城市），在近五十年內，曾兩次遭過地震，受的破壞很大。一九〇六年的一次幾乎毀滅了整個嘉義市。通過嘉義人民的努力，把城市從半廢墟狀態中恢復起來。一九四一年又一次猛烈的地震，使這座重要城市又一次遭受重創，到現在還沒有完全恢復起來。

（本節未完）

# 講道臺



## 聖灰禮儀教訓我們什麼

· 張濟眾神父 ·

我們這就投入了一九五五年的嚴肅期。聖保祿宗徒已經向我們說過：「現在是聖時候，是救靈魂的日子。」（格二·陸，二）我們人類因着原祖背命遺留到我們身上的罪惡而喪失了的超性生命，仰賴耶穌救贖的功勞，有了得救的希望，使作客塵世的靈魂不致潦倒窮途而頹喪敗興。但雖然如此，爲了救自己的靈魂，還需要我們自己奮勉和努力。天主雖然爲我們打開了天堂之門，但肯進入與否，要看每個人自主了。爲此，我們要講一下：（一）人的本來面貌；（二）罪的來源；（三）爲了人類和平，必須制止罪惡。

### 一、人的本來面貌

聖教會用爲母親的心腸，時刻地掛念着自己

的兒女，深怕他們作客塵世的靈魂忘了天堂的家鄉。爲了貫徹這樣的慈心，在嚴肅開始前夕定了聖灰禮儀占禮，即是用舊聖枝燒成灰祝聖了，命司鐸擦在教友們的額上；用囑咐的口氣說：「人哪！你該記住，你是從土來的，必要重歸於土。」這句含着深遠意義的話，說明了人的本來面貌。聖教會是重複天主對犯罪的亞當已頒佈的罰：「他爲了你的原故必受咒罵……必給你生出來荆棘和蒺藜來。你必須流汗滿面，才能糊口，一直到你入土。因爲你是從土來的，必要重歸於土。」

背命之後倘無悔悔之意的原祖亞當，猶圍掩飾罪惡，向天主抵賴，硬把罪惡推到厄娃身上，一聽到天主的處罰：「你是從土來的，必要重歸於



士」，馬上閉口無言，祇得謙謙遜遜地承認自己的罪，對自己所犯的罪應該負責任。他開始痛悔已罪，在世做了九百多年的補贖，仰賴耶穌救贖功勞，始蒙天主赦免。

爲了救靈魂，必須作補贖。古時候在頭上撒灰是痛悔補贖的表示。當初古聖若伯受天主考驗的時候，家產蕩盡，兒女死亡，又生了一身癩瘡，體無完膚。他的三個朋友見他如此苦狀，想他是因罪受罰，撕裂了衣服，在頭上撒上了灰，代他作補贖。若納先知奉主命勸尼尼物城的人回頭改過，遠離罪惡。他們聽了先知的勸告，身穿苦衣，頭上撒灰，以補贖自己的罪過。古時先知幾時勸人痛悔罪過，常勸人這樣作補贖。聖教初興時，也常勸作補贖的人這樣做。如今時過境遷，但在頭上擦灰的用意還是一樣的。

永福永樂的天堂不是一帆風順手到擒來的，而是用苦身克己、修德立功、百折不撓同三仇作決死的奮鬥，以勇氣，以毅力，貫徹始終，才能得到手。這樣，我們能夠向天主交代我們在世幾

時年作客他鄉的任務。將有一日是我們逝世之時，靈魂辭別了肉身投入永久之鄉。不過，如亡者彌撒序言上說的：「我們的生命並未消滅，而是改變了。」那就是天堂的永福或是地獄的永苦。所以聖教會爲了加強我們鬥爭的勇氣，在嚴齋期中禁止婚筵繁華，及一切喜慶熱鬧，利用時間多祈禱，想念罪惡，改過遷善，以備善終。我們因着苦工變成了一顆潔淨的心利用神修操行裝修的潔白的靈魂奉獻於天主，「腰束帶，手持杖」，時刻準備好，靜候天主召喚我們。

## 二、罪惡的來源

古經創世紀這樣記載着：天主造完了天地萬物之後，又用黃土造了人，男的叫亞當，女名厄娃，即是人類的原祖。他們生活在地堂裏，不但身體美置健康，靈魂也充滿了真理和光明，沒有疾病纏身，也沒有痛苦憂愁。四季皆春的陽光照射着他們，香花繚繞的溫存娛樂着他們，他們是很幸福的。但自從人類開始犯了頭一個大罪之後

，人的靈魂內就缺少了一件寶貴的東西，即是天主的寵愛——超性的生命。失掉了它，因着原罪却靜悄悄地來了一個惡毒的私慾偏情強佔了它的地位。天主在人心田裏撒的不是野草，而是好種子，但生出來的都是野草；因為隱藏在深處的私慾偏情給撒上向惡的種子。

聖保祿宗徒會這樣寫道：「因為我不知道我作的是什麼事；我所願意的我都不作，我所惱恨的我却去作。當我作我本來不願意作的事時，我就承認法律是良好的。那麼，並不是我作了那事，而是住在我心內的罪惡所作的。我知道良善不居住在我內，就是說不居住在我的身體內；我能願意行善，却不能實際行善，這可以作證。我本來願意作的善事我却不作，我本來不願意作的惡事我却去作。我本來不願意作而去作，並不是我自己作的，而是居住在我心內的罪惡所作的。我本來願意行善，却遇到法律的抵抗罪惡常在我身邊照我的內心，我寧喜歡接受天主的法律，但是在我肢體上我覺着有另一條法律，與我心內的法律相反，並將我鎖在我肢體上罪惡的法律。」（羅，柒，十五——二十三）聖保祿這一段話，說明了私慾偏情為害之大。誰如果不努力走向真

理和道德，他永遠在罪惡的黑影下爬。據天津日報載：美國犯罪的新記錄：一九五四年美國全國發生的重大犯罪案件比一九五三年增加了百分之五。一九五三年美國發生的重大犯罪案件已經有兩百一十六萬件，也就是每天平均將近有六千件。在一九五四年，搶劫、嚴重傷人、強姦、偷盜等重大犯罪案件創造了十年以來的記錄。這是何等墮落的現象！

### 三、爲人類和平與幸福，必須制止罪惡

#### 止罪惡

第一次世界大戰過去還不到二十年，第二次大戰又掀起來了。一次比一次慘酷。多少人死亡了，多少房屋破壞了，多少年來的文化毀於一旦。這都是罪惡！

固然私慾偏情對我們的引誘力很強、很大，罪惡的傾向很猛、很兇，但祇要我們掌握得牢固，意志不動搖，罪惡是不能制止的。人的一生活就是對私慾偏情的一場鏖戰。聖經上說：「人生在世的生命過程，是一場戰爭！」（若伯，柒，一）

人類不是水火不相容的，是有血肉的聯繫的。人們雖然種族不同，言語不同，但有一個共同之點，那就是我們有一個共同的父親，名叫亞當，有一個共同的母親，名叫厄娃。我們都是一個共同的祖宗傳下來的，我們為什麼不能手拉手地團結在一起呢？

自從人類接受了原罪的遺毒而產生了私慾偏情和罪惡的傾向，天主這才出了一道神聖的命令，就是愛人的誡命：「我給你們出一個命令：要

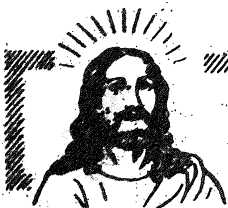
你們彼此相親相愛，如同我愛了你們。」天主既愛了我們，醫治了我們靈魂上被私慾偏情咬的傷，待我們仁慈大方，寬赦了我們的罪，我也應該愛人如己，寬赦別人。  
我們應當認識個人的罪，千萬不要像古經上說的那個無品德的女人，她犯了罪之後起來，擦了一下嘴唇說：「我沒有犯罪呀！」這無疑地是處在罪惡之中而不知是罪，還不接受良心的指責，她到了不可救藥的時候了。

### 武昌袁文華神父當選湖北省人民代表

(本刊武漢訊) 武漢市天主教愛國組織籌委會副主委、武漢市人民代表袁文華神父，在武漢市第一屆二次人民代表大會中，光榮當選為湖北省人民代表。喜報傳來，武漢教會人士莫不歡欣鼓舞。

袁神父是武漢市武昌區第十五小學校長、武昌天主堂神父。解放以來，對共產黨、人民政府的各項運動，均積極帶頭參加。如政府發行經濟建設公債，他踴躍認購一百萬元；在防汛門爭中，他榮獲三等防汎功臣的光榮稱號；對反帝愛國運動，更是一貫積極參加；因此得到教友的愛戴。

此次當選省人民代表大會代表後，袁神父說：「我上次光榮當選市人民代表，今天又光榮的當選省人民代表，感到無限的愉快和光榮。我認識到這個光榮是中國共產黨賜予我的。我以一個神父的身份，受到人民政府的親切關懷。首都舉行蘇聯經濟及文化建設成就展覽會，市委統戰部找我參加觀。我又擔任省、市協商委員，當選了省、市人民代表，如何能不感動呢？通過這些事情，使我更深刻地體會到我國家制度的優越性，有真正的民主和信仰自由。今後我一定要當好代表，完成人民交給我的神聖任務，報答人民對我的尊重和熱愛。」(35)



# 耶穌傳

李德培神父作

張雲插圖

## 七十 病婦人捫衣癒血漏

瑪爾谷，伍，二一——三五。

耶穌離棄了不堪憐憫的日拉撒人，乃又乘原船回到祂的第二故鄉——葛法翁城。幾隻船尚未靠岸，衆人的視線就集中在耶穌所乘的那隻船上。船既抵岸，衆人們便歡迎耶穌上了岸，把祂團團圍住，希望聽祂的道理，看祂的聖跡。這時間，遠遠跑來一個人，倉惶迫切，一見耶穌，便跪倒在地，誠懇地哀求說：「主呀！我只有一个小女兒，今年才十二歲，現在病重垂危，奄奄一息，死在目前；求您到我家裏，用手撫摸她一下，她的病就必定立時痊癒。」據聖史瑪爾谷的記述，此人名叫雅依祿，乃葛法翁城某會堂的堂長。據吾人推測，耶穌所行的各樣聖跡，雅依祿不但熟悉，而且完全衷心信服；他的心目中，耶穌至少是一位天主派遣來的救苦救難的大先知；他此來懇求耶穌，並非被好奇心所驅使，乃迫切誠懇毫不猶豫地、肯定地求耶穌治好他的掌珠愛女。

吾主耶穌所歡迎的就是衆人來投奔祂、託靠祂，如今見雅依祿對自己有這樣的依恃真心，當即應允了他的請求，馬上要一同去他家裏治好女孩的病。在場的人們一聽耶穌又要去行聖跡，越發地把耶穌圍的水洩不通；其他來往的行人因爲好奇要看熱鬧，也全擁擠前來，越聚越多，致將交通阻塞。聖史瑪爾谷記述當時的情況說：「因人多擁擠，把耶穌包圍，圍在

核心。」雅依祿雖然着急在前喝道，喊的他聲嘶力竭，無奈耶穌也快行不了。

在此時間，有一個婦人患血漏症已十二載，經過許多醫生診治，受過很多痛苦，花盡了所有的錢財，她的病不但不見輕，反而日益加重。今日在街道上，這個婦人與耶穌邂逅相遇，她認為天假良緣，這個時機萬不可以錯過；於是她決定要挺身潛入人羣，暗中從後面摸一摸耶穌衣服的邊緣；因她滿懷信心地自己忖度說：「我祇要一摸着耶穌的衣邊，我的沉痛就必定會立時痊癒的。」

這個婦人患有這種疾病，不但肉體方面受到極大的痛苦，而精神上還遭受着層層的壓迫：因彼時的人們都誤想這種病乃是淫惡過度招致而來，到處被人鄙視輕慢。按梅瑟的法律：凡患這種病的即為不潔，誰若接觸着她，也就同樣不潔了；所以必須遠離她，躲避她。這個婦人得了這樣不敢仰面見人的隱疾，醫藥罔效，在她苦惱羞愧無法申訴的絕境裏，突然一道無限希望的光芒照

耀她的心頭：目下義拉爾民族中起來一位大先知，祂時常隨路行異救人，我何不叩乞於祂的面前，求祂解救我的——人已不能為力的痛苦呢？繼而她又一想：我這種病，人人憎惡，人人斥逐，又如何能親臨耶穌面前呢？她先前的一線曙光，頓時又被舊社會的陋俗及舊禮教的束縛給遮掩住。但因她求治心切，依恃情真，勇敢的心終究戰勝了怯懦的心，她乃又想道：「祇我能够在祂後面，探索撫摸祂的衣邊一下，我的苦難就能够脫了。」至此她拿定主意，下了決心，不顧他人對她如何的申斥嗤笑，分開衆人，奮勇前進，暗暗挨到耶穌身邊，戰戰兢兢的從後面輕輕的摸了耶穌衣裳一下。說也稀奇，當她的手碰到耶穌的衣邊時，她的血漏立刻停止，她自覺身上輕鬆，霍然痊癒。

這婦人當時得如願以償，滿心歡喜，本想不言不語的暗自退去。而耶穌却願意使人知道聖跡是上主慈心對人信心的表現，而不是機械式的工作，自然有表揚的必要。按聖史瑪爾谷記載：「

• 病婦人捫衣滄血漏 •



同時耶穌自己也覺到了有力量從祂身上出去，就轉身向眾人問道：「誰摸了我的衣服？」門徒們驚異而幽默的給祂作解釋說：「師傅，你見過幾許多的人，擦肩摩背的擁擠你，怎麼你還問誰摸了你呢？」耶穌堅持着說：「不對！一定有人摸了我，因為我覺着有能力從我身上出去了。」耶穌說這話時，一面說，一面舉目四望，似有所尋找。

結果，那婦人見事情已被耶穌視破，不能再作隱蔽，乃戰兢兢進前，誠惶誠恐的跪伏耶穌面前，把經過的事實，當着眾人坦白的訴說了一番。耶穌隨給她說：「吾女，你的信心救了你，你的病全好了，平安回家去吧！」

### 七一 雅依祿的女兒死而

復活

瑪爾谷，伍，三五—四三。

患血漏的婦人起初企圖隱瞞她的痊癒，而耶穌偏要當着眾人宣佈，其中固有着深意；而當長

「雅依祿的信心還需要進一步的鞏固，也是其中緣由之一。因為女兒奄奄待斃，雅依祿本心急迫切，催促耶穌趕緊前行，恨不能一步邁進家門，以免就快了女兒的性命；而偏偏途中多事，又出來一樁病婦捫衣療疾的插曲，不免又耽擱了些許時間。話說雅依祿正在千鈞一髮之際，心急冒火之時，忽然噩耗傳來，說：「你的女兒已經死去，何必再煩勞師傅呢？」雅依祿聞聽此音，真如霹靂貫耳，嚇的他魂不附體，目瞪口呆，半晌不出一語。雅依祿的信心動搖了；他躊躇着想辭退耶穌，而急急回家哭他的女兒去。」

那時節，仁慈無量的耶穌，見他垂頭喪氣，這般可憐要失望的神氣，大動慈悲之心；乃用親愛可掬的態度安慰他、鼓勵他說：「雅依祿，你不要疑懼，只管信就是了！」

主的一句話，鎮住了雅依祿動盪的心情，提起了他的精神；他乃又繼續領着耶穌往前走。同時耶穌辭退了眾人，只許可伯多祿、雅各伯及若望——三位愛徒隨已同行。一到了堂長家裏，耶



• 雅依祿的女兒死而復活。

耶穌眾人全捶胸頓足的放聲悲嚎，哭的眼腫舌乾，閣家上下很是混亂。耶穌冷冷的向他們說：「你們爲什麼哭呢？孩子並然沒有死，而只是睡着了。」眾人聞聽此言，不覺好笑，羣起譏諷耶穌。而耶穌並不以此爲意，當即將眾人擡出屋外，只同女孩的父母及一位隨來的愛徒進到停放女孩的地方。耶穌走上床沿，拉着女孩的手向她說：「女孩，你起來吧！」那已死的女孩應聲而起，隨即下床行走。衆人睹此，無不驚慌失措。

這十二歲的女孩，從長眠中被主喚醒，依然天真爛漫，活潑伶俐，她歡喜的跳躍起來。爲證明這死而復活的孩子恢復到生命的正常狀態，耶穌又吩咐人給他東西吃。末了，耶穌切切的囑咐他們，不要叫外人知道這件事。但是這個奇跡，很快的傳遍了各處。

## 七二 耶穌見逐於鄉里

瑪爾谷，陸，一——六；路加，肆，

二二——三〇。

聖史瑪爾谷記載：「耶穌從那裏——葛法翁出去，又來到了祂的本鄉——納匝肋村，門徒們依然跟隨着祂。」我們上邊第四十五節曾記述過耶穌在開始傳教工作的不久，曾回過一次故鄉——納匝肋。彼時同鄉的父老兄弟們對耶穌都發出一種欽佩和景仰的驚訝，覺得祂實在是地方上的一個偉大人物，祂是拯救義拉爾民族，復興猶太的將來大君王，故此對耶穌全抱着極大的幻想和希望，期待着一旦能攀援顯貴，附着耶穌的聲勢，大大地富貴榮耀起來。然而在此時期中，他們細心地觀察，體會到耶穌的言行，與他們所懷抱的野心，大相逕庭。耶穌到處傳道顯聖跡，救人苦難，而對本鄉——納匝肋則很淡然，從未特外加惠於它。耶穌所招收的徒弟，全是外方人，而納匝肋的同鄉，無一人跟隨了祂。耶穌所講的一切革新古教、重整禮規、敬主愛人的道理，與他們意念中的招兵買馬、報仇雪恨、爲君爲侯、制服天下的種種私心，恰恰相反。他們失望了。他們以前對耶穌所有的擁護、愛戴的善情，一變



而爲嫉恨與敵對。因之耶穌這次回歸家鄉，很遭受了隣里人的毒恨與仇視。

撒巴同——罷工日既到，耶穌仍循例到會堂內教訓衆人。當祂高談闊論，侃侃言講的時候，同鄉們不能不驚奇祂學問與口才。祇是這般驚訝的心，同了嫉妒與仇恨，如涇渭二水同時在他們的心田裏交流着，因乃互相談道：「這些事，祂——耶穌是從那裏學來的呢？誰付給了祂這樣的聰明呢？如何祂的手能行這許多奇跡呢？祂不是木匠出身麼？祂不是瑪利亞的兒子麼？同雅各伯、約瑟、西滿、達陡不是弟兄麼？祂的姐妹不全是同我們在一起麼？」同鄉們都很猜疑怪異祂。但耶穌對他們這膚淺而不關重要的評議，例如：親黨、出身、成分、職業等等，都置諸不理，只握住他們內心的主要問題向他們說：「當然，你們將要對我說：『醫生，請你先診療你自己吧！我們聽得你在葛法翁所行的一切，請你在這裏也照樣行吧！』」——他們這樣的言語行動，是一種要挾，是一種挑釁；他們想強迫耶穌顯聖跡

，但這完全是錯誤。他們既然無信德，怎能承當得起聖跡的恩惠？雖然如此，耶穌仍本着祂廣泛慈愛的精神，來執行祂救贖萬民的職責，依然對他們有好的表現。據聖史瑪爾谷的記述：「耶穌在那裏——納匝肋本鄉，本來不能行什麼聖跡，只不過在幾個病人身上覆了手，叫他們的病好了。」納匝肋的人們雖然見了病人痊癒的聖跡，却依然心硬如石，不肯信服。以致耶穌對他們這樣頑強的態度，甚表驚異納罕。故此更深刻的責斥他們說：「我實在給你們說：『先知在本鄉，從來未受過人的尊敬。』我再次的實在給你們說：『在先知厄利亞時代，大旱三年半，未降一滴雨，普地開饑饉災荒。義拉爾民中有許多寡婦遭受困厄，然厄利亞先知並未被派遣到自己的親族——義拉爾人中去，他却被打發到西同撒來大地去垂顧一個外方的寡婦。在厄利曳先知時代，義拉爾民中有許多長癩的，但其中沒有一個蒙得了痊癒的恩惠，而能得到這個恩惠的，唯有那個敘利亞——外方人名叫納亞蒙的。』」耶穌在這



裏明明地指出：人之所以能够成聖成賢，蒙受天主的實惠，是由於衷心信仰。若祇仰賴着有亞巴郎作祖先，本身即是義拉爾民，就能得救，這是大錯而特錯的。例如厄利亞及厄利叟師徒時代，天主曾拋棄了不忠信的義拉爾民，而却拯救了虛心接受召叫的外方人，這是鐵一般的一個證明。

耶穌這席話，不但未打動納匝肋人頑固的思想，反而激的他們火上加油，怒氣更深。聖史路加記載說：「會堂內的人們，聽了這話，都怒髮衝冠，暴燥起來，把耶穌趕出城外。因他們的城本來是建築在山上的；他們要把耶穌解到山頂，從懸崖上想把祂推下跌死。到底耶穌——因受難時間尙未來到，安然地從他們中間走開了。」

## 代 郵

滄江葉天祥先生：

函悉。不擬發表，已專函答覆。請原諒。

編輯部

# 開封市教友舉行代表會議

## 通過工作總結及今後任務的報告

(本刊開封訊) 開封市天主教友愛國會，爲了進一步開展反帝愛國運動，團結教友積極參加祖國建設，特於去年十二月六日，假該市青年宮舉行了全市教友代表會議。到會的有何春明代主教、劉景倫總本堂、劉景和神父及全市教友代表共六十餘人。

大會開始，首先由該會陳天佑主委向大會作了一年來的工作總結及今後任務的報告。在報告中陳主委首先談到一年來愛國會的工作成就是：

(一) 開封市神職人員及廣大教友在反帝愛國勝利的基礎上，通過總路綫的學習和參加憲法的討論，提高了愛國主義覺悟和社會主義覺悟；(二) 積極參加了各項愛國活動和保衛世界和平運動；(三) 本愛國愛教一致的原則，幫助教會辦理

宗教事務及教會的經濟問題。通過一年來的事實，證明了中國的天主教會在擺脫帝國主義控制後，中國的神職人員和廣大教徒完全可以辦好自己的宗教事業，證明愛國愛教是一致的。陳主委指出一年來愛國會所以取得這些成績，是在愛國神長的指導和支持下取得的，是因廣大教徒的愛國覺悟的提高，是正確的貫徹了政府的宗教政策。接着陳主委指出：愛國會一年來雖取得了許多成績，但也存在着不少缺點：(一) 工作不深入不耐心，說服動員工作的不夠，以致仍有少數教友不願參加愛國活動，不明瞭愛國愛教的一致性，認爲反帝愛國是「背教」；(二) 對宗教政策的宣傳貫徹的不够，目前仍有少數人對宗教政策懷有不必要的疑慮；(三) 不能經常的領導教

友進行愛國主義學習，繼續不斷的提高其思想覺悟，劉清是非界限，揭發和批駁反動言論。針對着這些情況，陳主委提出了愛國會今後的方針和任務：（一）繼續組織神職人員及教友學習人民代表大會文件和中華人民共和國憲法，並積極擁護憲法；（二）號召教友積極參加祖國偉大的社會主義和各項愛國運動，反對帝國主義侵略，爭取世界持久和平；（三）繼續貫徹宗教政策，提倡愛國守法，貫徹愛國愛教精神；（四）繼續組織神職人員及教友深入愛國主義學習，進一步肅清帝國主義的思想影響；（五）加強愛國會和中國神長及教友的團結，協助教會辦理宗教事務。陳主委報告結束後，下午舉行小組討論和大會發言。大家一致同意陳主委的工作報告，並對愛國會一年來的工作和今後任務，提出不少寶貴的意見。

在會上，何代主教和劉景倫神父也先後向大家講了話。何代主教首先表示參加這次大會很興奮，很愉快，自己完全同意陳主委的報告，並特別提

出愛國會一年來的成績是很大的，這是大家共同努力的結果。接着，何代主教詳細地闡明愛國愛教的一致性。他並引用聖經中五餅二魚的聖蹟，說明吾主耶穌不但救人靈魂，並愛護人的肉身。他告誡教友們：「不要聽信壞分子的謠言，要站穩愛國愛教的立場，只有愛國愛教才是好教友。」劉景倫神父談到個人到開封一年來的感想，列舉了許多實例說明宗教信仰自由政策是真實的，並說明愛國必須反帝的真理。此外，開封市人民政府事務處李處長也在會上講了話。

最後，大會在通過陳主委的工作報告、補充委員名單和「告本教區教友書」三項決議後勝利結束。

通過這次會議，使大家更進一步地認識到愛國愛教的一致性，今後更應加緊的團結在愛國會的周圍，努力學習，提高思想覺悟，劉清敵我界限，更應提高警惕，粉碎敵人的一切陰謀詭計，把反帝愛國運動更深入的提高一步。（101）

## 山西省愛國神職人員

### 第二期學習班勝利結束

(本刊太原訊) 山西省天主教愛國神職人員第二期學習班，自一九五四年十一月十五日開始至一九五五年一月十六日結束，歷時兩個月。參加這次學習的，有太原、榆次、汾陽、洪洞、新絳、朔縣、大同等七個教區的三十位神長。在學習期間，學員們認真鑽研了文件以及聽取了政府首長們的各項報告，經過熱烈的討論和研究，明確了許多過去所不明瞭的問題，糾正了許多錯誤思想與看法，對憲法與總路綫的精神實質，兩大陣營的本質、前途，祖國的偉大可愛，帝國主義如何利用宗教侵略中國以及宗教政策等方面，在認識上都有了顯著提高。

由於對以上一些問題認識上有所提高，因而對開展反帝愛國運動都認為是正確的，正義的，並認為只有積極的參加反帝愛國運動，才能使教會真正成爲中國神職人員與教友自己管理的宗

教事業。對宗教政策的真實性也有了明確認識，粉碎了帝國主義分子「天主教與共產黨不能並存的無恥謊言」。

在舉行閉幕座談會時，神長們對共產黨與政府對這次學習的大力關懷與支持，表示衷心感謝，並一致表示今後要繼續不斷的努力學習，以提高自己，並要提高警惕，嚴防帝國主義繼續利用宗教進行破壞活動的罪惡行爲。同時要帶動教友積極參加祖國各項建設，與全國人民團結一起，爲建設社會主義社會而努力。最後並通過了愛國公約，作爲今後行動的具體指針。(12)

### 天津神長教友歡度春節

(本刊訊) 天津市天主教革新運動促進會的委員們，來前，天津市天主教革新運動促進會的委員們，和各堂口的臨工會委員們，分別向全市四十餘家軍屬教友送了慰問信和節禮。軍屬教友們都感動地說：「不但政府照顧我們，咱們自己的組織促進會也這樣照顧，真是感激。」有的表示一定要

寫信給自己的參軍的子女，鼓勵他們盡全力解放台灣。

春節期間，教友們給主教和神父們祝賀了春節，主教和神父們祝教友們神形健康，學習進步。很多教友也以增加生產、建設祖國、支援解放台灣相勉勵，如西南角老會長佟廣治教友見人就說：「新春進步，別忘了解放台灣！」

### 揚州愛國會招待軍屬教友

(本刊揚州訊)揚州市天主教友愛國學習委員會於一月二十八日下午，在該會俱樂部舉行茶話會，招待軍屬教友，表示崇高的敬意和親切的慰問。

茶話會在熱烈、興奮的氣氛中進行。羅秉彝主委首先向到會的軍屬教友祝賀新春，並檢查了在優撫工作中所存在的缺點，希望到會教友多提意見，幫助學委會改進工作。最後他又希望光榮的爸爸媽媽們，繼續鼓勵自己的子女，努力學習現代化的軍事技術，在解放台灣的光榮任務中

爭取立功，緊緊地團結在愛國學委會的周圍為進一步搞好反帝愛國工作而貢獻出力量！

來自各區的軍屬教友，對學委會的熱情招待，感到無限興奮和愉快。城北區軍屬教友劉子言說：「受到大家的熱烈愛戴，我深深感到作爲一個軍屬的光榮。」城中區軍屬教友陶仁英說：「最近英勇的人民解放軍解放了一江山島，這是春節中的一件大喜事，也是中國人民對美蔣戰爭條約的有力回答。我要寫信給在嘉興空軍部隊裏的兒子，鼓勵他努力掌握飛行技術，在解放台灣鬥爭中爲人民立功。」七十多歲的老教友孔廣興也激動地說：「我家孫子原是一字不識，平平常常的放牛娃兒，參加革命後，在部隊首長的教育下，最近還立了三等功。要不是毛主席，哪會這樣哩！」會上，大家互相勉勵，互相祝賀，情緒至爲熱烈。

茶話會結束後，又招待全體軍屬教友至蘇北電影院觀看「箱根風雲錄」影片。(57)

# 天水教區全體神職人員

## 學習經過

甘肅天水教區 趙經農代理主教

天水教區全體神職人員學習全國人民第一屆代表大會文件的學習會，已於一月十二日圓滿閉幕。學習原擬於五四年十二月下旬開始，年底結束，唯因十二月二十五日適逢耶穌聖誕節，爲了照顧各神父在本堂過好瞻禮，故改定於五五年元月二日開始。

一月二日上午九時，學習會在水總堂會議室開幕。參加的有天水教區全體神職人員共十一人、修女六人、修道五人、貞女和職工人員等共約三十人，先由中共地委宣傳部長致開幕詞，勸勉神職人員用心學習。當日下午，在民主的

氣氛裏，大家協商訂了日程表，訂了一定的聽報告、閱讀和討論時間（每日上午九時至十二時，下午二時至五時），晚間有晚會或學習，總以不妨礙神職人員的作彌撒或祈禱時間爲原則。報告計有地委宣傳部楊科長根據周總理的政府工作報告講述了新中國五年來的偉大成就；中共天水市委宣傳部楊部長作了關於憲法的憲法報告；楊科長又報告了國際局勢；最後，由省宗教事務處沈乃信同志作了有關宗教政策的報告。每次聽報告後，先閱讀有關報告的文件，再行展開討論。在討論中，學習人員均能大胆地熱烈發言，尤其對於憲法和宗教政策發言的人最多。

一月十二日，因有關大會文件大部分已經過聽報告、閱讀文件、座談討論等，同時又因春節在即，神父、修道生、修女等要在春節前先舉行避靜，然後再回各地各堂過春節。故於十二日即

準備閉幕。先開了座談會，各人談心得，次由張部長、楊科長、沈乃信同志等勉勵神職人員繼續專心學習，發揚和宣傳愛國主義精神，對憲法要作到「知法，守法，不犯法」；對宗教政策，政府要繼續貫徹或實行等。學習會即告結束。下午五時許領導學習的人員與參加學習的神職人員等聚餐。大家歡歡喜喜地互相敬酒，充滿了團結的氣氛。晚十時許，神父、修道士、修女全體入靜，開始自己的神修生活。

○……○  
總 結

和 意 見

○……○ 一、優點：(甲)神職人員等在討論時，都能大胆毫無顧慮地熱烈發言，這在我們多顧慮的天主教會實難多得；(乙)神父們的

年齡，平均都在四十左右，甚有快近六十歲的，對新時代的事物，很難深入，但均能在自學閱讀時間，很安靜地專心鑽研，這也是愛好學習的真正表現；(丙)通過這十餘日的學習，神職人員都取得了一定的收穫，有了不少的進步，沒辜負政府號召組織學習會的美意；(丁)每位神父

在座談會上或閑談之間，都表示感激政府的關懷和照顧，這使政府與教會之間的聯系更親密了一步。今後許多宗教問題便能進一步地協商辦理，這也不能不是這次學習會的額外收穫；(戊)適逢湊巧，我們的八十四歲高齡老翁韓濟真神父臨終，全教區的神父都圍繞着送終，祈禱，作大彌撒，送殯，安葬，也是學習會湊巧附帶的成績。

二、缺點：(甲)這次的學習會因係初次試辦，故準備不全週到，尤其對學習時間、聽報告、閱讀文件、小組討論等，沒有預先佈置安排制度，結果是在開幕時，由學員提供意見後，才佈置好；(乙)去年和今年，雨雪過多，氣候特別寒冷，為遠道參加學習的學員，在住宿上不太方便；(丙)學習會上，神職人員因係宗教職業者，故多偏重於宗教問題，對於愛國工作談的較少；(丁)舊社會出身的神職人員，不容易接受批評發言；(戊)因時間倉促，好多宗教問題，尚未全面展開討論，同時也使好多位神父已經準備好的發言材料未得發揮。

的發言材料未得發揮。



# 聖保祿書信



貴陽教區伯多祿  
大修院聖經教授胡大國神父

在耶穌基督方面。在今生的這生命中，通過基督的救贖，固然沒有給我們恢復轉來。可痛哭的事實告訴我們：在救贖完成之後，我們依然是「明悟昏亂，意志衰弱，心有私慾偏情」以外，還依然要衰老病死，另外我們還得與天主合作，才能解決永生的大問題，正如聖奧斯定講的：「天主造你沒有用你，然而天主救贖你就必須要用你。」意志與實際行動的合作，還得照基督的命令：「天天背負自己的十字架跟隨祂」；但基督通過救贖的工程，給我們賺來了太豐富的聖

寵，使我們有充分的力量勝利地控制這些缺點，不致為它們所壓倒，尤其因着基督賺來的豐富聖寵，這些困難成了我們戰必勝爭取勝利與立功勞的「本錢」；(c) 而其通過基督的救贖，這一切的不幸，在來世永遠的生命中，絕對地、完全地、永久地免除與解放。

(4) 法律的作用 (二〇—二二節)：至論梅瑟的法律，它在這救贖的整個程序中，毫無作用，也毫無一點榮耀可言。它對人說，因了它只有禁令，而不賜給實際的力量，只不過成了人犯

許多罪的原因 (Ut abundet delictum)。在以下第柒章中，聖保祿還要再回頭來強調，並明確這思想。這爲猶太人，當然是「無理由的邪說」，但它爲我們，却是闡明聖寵大獲全勝的光輝燦爛的經典性的指示。

關於原罪問題，聖傳 (Traditio Sacra) 歷代所教的關於原罪的道理，已孕育在聖保祿的這段啓示中，當然毫無懷疑。聖保祿通過這「兩個亞當的對比並觀」，主要的觀點是在着重於積極性與建設性的「救贖」，而只不過是附帶地論及原罪問題，所以，他在這裏並不重點地證實原罪的存在，更不在指出它的本性違犯的方式；不過通過這幾節的指示，使我們深深地體會到亞當的這罪的嚴重的關係與它所產生的驚天動地的後果。這亞當的罪的本質，有兩個方面：論它作爲是亞當的個人的本罪來看，它是個嚴重的違命 (Rebelentia)、越軌、造反 (Transgressio) 與失足顛覆 (Lapsus)。論它因着連帶關係作爲是遺傳給萬代子孫的原罪，它是上文講的一種與天

主敵對的立場，是作爲亞當的後裔的每個人一生下來靈魂對天主聖寵的缺乏 (Carentia gratiae Sacrificatae)。在這兩個方面之間，聖保祿的論理是設定下這樣一個區別：大家都得死亡，因爲大家都犯了罪，不是大家都像亞當以違命的方式犯了罪，而是大家因着同亞當的關聯關係，而連帶着同担负他的罪，並担负這罪的後果；這就正如同大家因着信德而結合於耶穌基督之後，也因着同耶穌的關聯關係，連帶着分沾祂救贖的無窮盡功勳而同領受成義的昊天罔極的宏恩。由此得到一個結論：亞當將一個特殊的罪導入了世界——整個的人類，凡是作爲他的血統後裔的每一個人，沒有誰能倖免，除聖母而外。整個聖傳系統都鄭重教導我們，這個特殊的罪，就是那凡從亞當血統傳下來的任何人都染上了的「原罪」。

關於聖母得破天荒的解除原罪的教義的內容是這樣……遠在一五四五——六六年所開的最有名的脫利騰全體天主教會議 (Cacilium oecumenicum Tridentinum) 在對「衆人都染了原罪」作

信德的決定時就鄭重申明：「關於原罪問題所作的這信德決定，本會議——脫利騰全體會議——沒有意思包括童貞無玷聖母，天主聖母在內。」後來到一六四一年，教宗庇護第九世，正式應用他作為全體天主教領袖的最高無上的不能差錯的神權——所謂的「不能差錯」，是在四個條件下：

①應用他作為全世界整個天主教的最高領袖的無上神權（*Ex cathedra*），②正式作出鄭重的肯定決定，或正式的鄭重的否定決定（*Definitio*），③關乎信德或道德的決定（*Ad fidei et mores*），④為全世界的全體天主教徒當遵守的（*Pro toto orbe catholico*）。要在這樣的場合之下，教宗才不能差錯——對聖母無染原罪正式作出這樣的信德決定：「至聖童貞聖母，在她受孕之初，全能天主看人類救世主耶穌基督的功勞，破天荒地恩賜她得俾免沾染原罪。這是天主所啓示的教義真理，所以作為天主教的全體信徒應當堅決的永久的信仰它。」

至於這原罪的本質，通過聖保祿所講的幾節

作前提，我們可以合理的得到這樣一個結論：這原罪是一個實在的，作為一個客觀的罪附在我們身上，因此產生我們靈魂從開始存在就缺乏寵愛；因此它不只是一個「被認為的罪」（*Peccatum imputatum*），因為在成義還沒有兌現之先，天主怎麼能把一個人沒有的罪認為他有呢？十九節的「成爲」（*Constitutum*）是指法律上的生效、有效，所以我們以這十九節作基礎，由理智認識，正確地得到這樣一個關於成義的本質意義：成義是實質的、客觀的，而並非改革派（*Reformatores*）所認為的成義乃是「被認為的、外表的、沒有內容的」。理由是這樣：在耶穌基督所賜的成義對領受成義者所起的作用，與亞當的罪對他的後裔所起的作用之間，本質上必須是對等的。所以在人靈魂上的原罪，如果是客觀的、具體的，那末，我們因着耶穌基督所得的成義也完全同樣是客觀的、具體的，所以我們因着耶穌基督所得的成義不是外表的（*Reformatus*），更不是被

認爲的 (Imputata) 。而是內在的 (Interna) 、客觀的、有內容的 (Objectiva) 。

重成義的效果 (陸章——擲章)——陸、柒、捌三章，又另起本書信的再一個重點意義，聖保祿指出「成義」在一個已獲得成義的人——教友的靈魂上所產生的豐富美麗的效果。這新的重點教義，是很自然地由前章最後一節「罪惡增多的地方，恩寵也更其增多」產生出來，又與它緊密的關聯着的。在這裏，聖保祿將他的仇人們在本書信叁章七至八節「假如天主的真實因我的謊言更顯明出來，而增加祂的榮耀，我怎樣還被判爲罪人呢？不如乾脆說：我們作惡以得到善的結果吧！——不是有人誣告我們說過這樣的話？——求得善果而去作惡的人被判罪，是公義的」所提到的反對他的無恥譎言糾正過來，成義絕不是將罪惡喚醒過來——仇人們的誣蔑；完全相反地，成義的第一個主要效果，正是將我們從罪惡中解救出來。作者用「死亡」(——十四節)與

「奴隸」(十五節——二十三節)兩個譬喻表達這重點思想。

A 「成義」從罪惡中解救我們 (陸章) 。

a. 以死亡作比喻說明 (——十五節) 。

a) 設難 (一節)：聖保祿這樣形成他的設難：既然罪惡增多的地方，恩寵也增多，我們是不是就故意停留 (Permanemus, 但更好是 Perseveramus) 在罪中——這裏的罪，不是上文所講的原罪，因它已被成義消滅了，而是指那作爲與天主對抗的本罪 (Peccata actualia)——使聖寵也增多呢？(b) 綱要的答覆 (二節)：聖保祿絕對否決了上面的命題。在生命與死亡之間，存在着一個沒有可能調協的尖銳的矛盾；所以教友之所以成爲一個教友——獲得成義者，是因為他通過成義而死於罪惡了。成義之於罪惡，就正如生命之於死亡。哪裏有生命，哪裏就沒有死亡；同樣，哪裏有成義，哪裏就沒有罪惡。因此，已成義的教友，就絕沒有可能再作爲一個罪人而生活着。他固然能再犯罪，但「犯罪，成義——寵愛就立刻消失了。(c) 分析與解釋答覆的內容 (二

(十一節)：關於教友實際成義而死于罪惡的問題，聖保祿從領受聖洗的聖禮節的象徵中說明。

三——五節：羅瑪教友還不了解他們領的聖洗已將他們同基督的死亡與復活緊緊地聯繫起來了嗎？領洗時，新教友全身被浸在付洗池中——古時的付洗禮節——這就象徵基督的埋葬；新教友被浸沒，付洗者又將他從水中提出來，這象徵基督從墳墓中復活起來。然而；在這明顯的象徵之外，還再有着另一種更神奇高妙的超性界的具體事實。因着聖洗聖事所表明並付給的實際聖寵，教友與基督如接木似地互相有生機地結合起來了。「結合 (Compassion)」這句話確切是指「接木」，無論如何，是指兩個生命的合一化與統一化。教友通過這個神秘而實際的超性關係有各分與權利分享基督的死亡與復活的勝利果實。六——十節：羅瑪人應當明白了解「腐朽的舊人」，領洗前負有罪惡而作肉慾奴隸的人，已經與基督同釘於十字架上。領聖洗前那個沉溺於罪惡與肉慾的肉身，現在應以通過聖洗而獲得的聖寵控制鎮

壓它，使它與罪惡一起被制服，被削弱，不再有什麼勢力。舊人的這種被釘死的具體表現，即是將自己從腐化的罪惡肉慾生活中解放出來。為更進一步更明確地講解領洗的神秘死亡如何標誌着領洗者對罪的死亡，聖保祿取用一個實際例來說明：一個犯了罪的人，他的死亡根本消除了法律對他的一切制裁(七節)。基督因着祂的降生，將我們的一切罪，一肩頂過去在祂身上了。祂死亡了，而祂這死亡是一次替代千萬次以致無數次的對罪——即是消滅罪的死亡，因為祂通過祂的這次死亡完全圓滿地償還了人類因罪所欠下的債，使罪在被贖回來的人類身上，絕對毫無權利、勢力；而基督現在却永遠生活在天主內(十節)。——拉了文通行本對這節譯傳不確切，本文正確的意義是這樣：基督論祂的死亡，祂是一次替代永遠對罪的死亡；論祂的生命，祂却現實具體地永遠生活於天主——所以我們在此過渡的涕泣之谷的世上，乃是結合基督的整個生命，為使與祂同死於罪惡的我們也同祂一起復活，有一個新的生命。(八至九節)

(未完)

# 功 十 通

## 者 亡 新

張則濟利亞

(六十七歲，河北通縣人)

蔡若瑟

(五十九歲，河北南皮人)

蔣瑪爾谷

(六十八歲，天津人)

王瑪利亞

(八十二歲，河北河間人)

王瑪爾大

(四十七歲，河北任邱人)

田德肋撒

(五十一歲，江西九江人)

萬瑪利亞

(七十二歲，河北寶坻人)

左達尼老

(天津人)

爲彼祈求

請衆僱友

# 廣 播 半 月 刊

天津市期刊登記證津刊字第〇〇四號

每月1日、16日出版 零售每册1,000元

第 85 期

一九五五年二月十六日出版

編輯兼出版者

天津市天主教革新運動促進會

(天津市五區西寧道九號)

印刷者

天津印刷一廠

(天津一區和平路372號)

訂閱價目

三個月 6册 6,000元

半年 12册 12,000元

全年 24册 24,000元

(外埠平寄不加郵費。國外及掛號另訂。郵寄刊費請用掛號。)

## 稿

## 約

1. 本刊歡迎各部神長、教友及讀者投稿。
2. 內容以反帝愛國愛教為主。如：
  - (1) 關於帝國主義利用天主教侵略中國的事實；
  - (2) 各省市天主教革新運動的一般情況及典型事蹟；
  - (3) 關於教義、道理的解釋及教會古聖先賢愛國愛教的表態。
3. 文章篇幅不限，但要通俗。論文、紀事、文獻、通訊均可。
4. 稿件請寫清楚，直行，請勿寫在紙的兩面。請勿用鉛筆寫。
5. 圖畫請用照像。照片最好時式版，否則放大四吋亦可。
6. 來稿一律付代，概不退費。稿費標準：文字每千字一萬元至五萬元，圖畫及照片每幅一萬元至三萬元。特約稿件不在此限。
7. 本刊對來稿有刪改或摘用其中的一部分。有不關細節者請在投稿時預先聲明。
8. 稿件發表時署名隨作者自便，但投稿時務請在稿末注明真實姓名住址，以便酬答。
9. 稿件請寄天津五區西寧道九號天津市天主教革新運動促進會廣播半月刊編輯部。

Holy Spirit Seminary Library